

COLOQUIO QUEBEC-CUBA PATRIMONIO Y MEDIO AMBIENTE A 500 AÑOS DE LA HABANA, HISTORIA, MEMORIA, DESAFÍOS

Jueves 30 y viernes 31 de mayo de 2019

Casa del Benemérito de las Américas Benito Juárez (Casa de México)
116 Obrapia, La Habana, Cuba



Photo: Alain Ceron

INFORMACIONES

martha@scivil.ohc.cu - pamela.ngoga@gmail.com - orellana.isabel@uqam.ca

COLOQUIO QUEBEC-CUBA PATRIMONIO Y MEDIO AMBIENTE A 500 AÑOS DE FUNDACIÓN DE LA HABANA, HISTORIA, MEMORIA, DESAFÍOS

Jueves 30 y viernes 31 de mayo de 2019

Casa del Benemérito de las Américas *Benito Juárez* (Casa de México), 116 Obrapía,
La Habana

Este evento es organizado en el marco de colaboraciones entre el Instituto de ciencias ambientales y el Centro de investigación en educación y formación en medio ambiente y ecociudadanía de la Université du Québec à Montréal con la Oficina del Historiador y la Sociedad Civil Patrimonio Comunidad y Medio Ambiente de Cuba. Es apoyado por el Programa de colaboración Quebec-Cuba del Ministerio de relaciones internacionales y de la francofonía de Quebec, por el Programa LOJIO-Oficina jóvenes internacionales del gobierno de Quebec y por la Oficina de Quebec en Cuba.

COMITÉ ORGANIZADOR

Quebec

Isabel Orellana, Centro de investigación en educación y formación en medio ambiente y ecociudadanía/
Instituto de ciencias ambientales, Université du Québec à Montréal

Alain Caron, Departamento de estudios urbanos y turísticos, Instituto de ciencias ambientales,
Université du Québec à Montréal

Pamela Ngoga, M, Maestría en derecho y política internacional

Matheus Rocha Lott, estudiante, Maestría en ciencias ambientales, Université du Québec à Montréal

Sara Tamizi, estudiante, Maestría en educación, Université du Québec à Montréal

Cuba

René Gutiérrez Maidata, Unidad Docente RESTAURA, Oficina del Historiador

Martha Pérez Cortés y **Yamila García Calero**, Sociedad civil Patrimonio, Comunidad y Medio Ambiente

En el contexto de las actividades del curso ENV773M *Medio ambiente, desarrollo y patrimonio : Quebec-Cuba* de la Maestría en ciencias ambientales de la Université du Québec à Montréal, que tiene lugar anualmente en Cuba, es organizado este año el ***Coloquio Quebec-Cuba Patrimonio y medio ambiente. A 500 años de la fundación de La Habana, historia, memoria, desafíos*** para conmemorar los 500 años de la fundación de la ciudad de La Habana. Este evento propone conferencias, paneles, recorridos de descubrimiento del patrimonio histórico, cultural, ambiental y arquitectural de La Habana y también, manifestaciones artísticas y actividades ciudadanas. Se realiza el jueves 30 y viernes 31 de mayo de 2019 principalmente en La Habana Vieja y en otros barrios de la capital.

La Habana, patrimonio histórico, arquitectural, cultural y simbólico, de bella geografía desplegada en el borde de una bahía remarcable, ha sabido conservar su autenticidad e integridad. Condiada otrora por piratas, corsarios y comerciantes, constituye hoy un lugar excepcional, patrimonio de la humanidad, convertido en un atractivo mayor para visitantes y en pilar esencial de la economía cubana. La Habana es igualmente habitat de una densa población de rostros múltiples cuyas aspiraciones y sueños se contrastan, para la mayoría, con condiciones habitacionales y sanitarias precarias y una contaminación que interpela el esfuerzo y compromiso de todos los actores sociales. La ciudad constituye un medio frágil que presenta grandes desafíos de preservación. Golpeada por las inclemencias, el tiempo, la precariedad, un deterioro crónico y un contexto internacional complejo, La Habana sobrevive con enormes esfuerzos de restauración y de rehabilitación y cada vez más, con el despliegue de la participación, la creatividad y el compromiso ciudadano. Pero su rico bagaje cultural de identidad habanera enfrenta importantes desafíos con el creciente potenciamiento del turismo y los riesgos de una cultura turística mercantilista. La Habana, recientemente reconocida como Ciudad Maravilla, se integra cada día más a un mundo globalizado, siendo expuesta efectivamente en ese contexto, al enfoque del patrimonio como mercancía objeto de consumo y a los procesos de desterritorialización y homogenización que eso implica. La valorización del patrimonio de La Habana plantea entonces la necesidad de un turismo apropiado y responsable, que conlleve la protección del entorno y una mejora significativa de la calidad de vida de la población. Esto implica nuevas narrativas que permitan caminar hacia una nueva relación con la ciudad, con el territorio y el medio ambiente, de manera de hacer frente a los procesos colonizadores contemporáneos.

La historia de los vínculos entre Quebec y Cuba, ambos de cultura latina común, remonta a los tiempos monárquicos de la Nueva Francia con un hijo ilustre de ésta, Pierre Lemoyne d'Iberville, quien muere en 1706 en La Habana en plena época de despliegues colonizadores, de conquistas, apropiación territorial y de recursos, de exterminación indígena, de dominaciones y de resistencias. Los acercamientos entre Quebec y Cuba escriben una nueva página en los años 70 en torno a las luchas independentistas de Quebec, durante las cuales Cuba se torna tierra de asilo, marcando un momento histórico importante. Luego, toman un nuevo giro en los 90 con la intensificación de las relaciones culturales y comerciales. Más tarde se adiciona una fuerte colaboración en torno al desarrollo científico-técnico en múltiples ámbitos, tanto en investigación como en formación. Las principales áreas de interés han sido las energías renovables y la economía social, el turismo y la agricultura.

Contra vientos y marea, Canadá y Cuba han mantenido relaciones diplomáticas. Se ha construido a través de los años un sólido puente de intercambios y de amistad marcando la historia común. Estas relaciones, enraizadas en las realidades cambiantes de nuestro tiempo y en el contexto de las problemáticas socio-ecológicas críticas que nos afectan, han dado lugar a un fecundo diálogo, a la emergencia de reflexiones y a la búsqueda de nuevos conocimientos, comprensiones y competencias frente a los desafíos actuales.

Con este coloquio se renuevan los lazos Quebec-Cuba sobre los temas de patrimonio, medio ambiente y desarrollo abordados en julio del 2006 en el marco del evento «Tras las huellas de Iberville», organizado en La Habana por el mismo equipo de colaboradores. Estas temáticas serán esta vez abordadas en torno a la conmemoración de los 500 años de La Habana, aportando una mirada crítica a los procesos de colonización histórica y de neocolonización contemporánea.

El fortalecimiento y desarrollo de espacios de convergencia y complementariedad entre investigadores, artistas, estudiantes y otros actores sociales de Quebec y de Cuba es una intención importante de este evento. Con esa perspectiva el programa cuenta con la participación de diversos invitados especiales que contribuirán con sus análisis, reflexiones y producciones a la temática del coloquio. El programa de actividades culturales propone un concierto y un mural que revelarán expresiones artísticas originales, comprometidas con las realidades actuales y los procesos de cambio. Para valorizar la implicación de las comunidades locales, una feria ambiental ciudadana realizada en un espacio público al aire libre, expondrá diversas iniciativas de agricultura urbana y de energías alternativas desarrolladas en La Habana, testimoniando de la rica creatividad que emerge y se manifiesta desde los barrios, buscando contribuir a una mejor calidad de vida comunitaria. Esta feria pretende constituirse en un espacio dinámico de diálogo e intercambios con la población.

Este evento persigue los siguientes objetivos :

- Contribuir a enriquecer las reflexiones sobre una gestión del patrimonio que integre las urgentes preocupaciones ambientales actuales y la calidad de vida de la población y sobre los desafíos relacionados con la transformación del patrimonio en objeto turístico y económico;
- Valorizar y consolidar los intercambios y colaboraciones Quebec – Cuba.

PROGRAMACIÓN

Jueves 30 de mayo

- 9:00 - 9:30 **Palabras de bienvenida y de apertura**, Isabel Orellana y Alain Caron, Université du Québec à Montréal; René Gutiérrez Maidata, Oficina del Historiador; Martha Pérez Cortés, Sociedad Patrimonio Comunidad y Medio Ambiente; Johanne Desnoyers, Oficina de Quebec en Cuba.
- 9:30 - 10:30 **Conferencia inaugural** : Eusebio Leal, Director de la Oficina del Historiador
- 10:30 - 10:45 Pausa
- 10:45 - 13:00 **Panel Patrimonio, procesos de colonización – neocolonización y construcción de nuevas narrativas**
Moderación : Isabel Orellana, Centro de investigación en educación y formación en medio ambiente y ecociudadanía, Université du Québec à Montréal
Narrativas patrimoniales: de las construcciones nacionales al desarrollo local, Mathieu Dormaels, Departamento de estudios urbanos y turísticos, Université du Québec à Montréal
Sustentabilidad ambiental y cambio cultural-civilizatorio: los dilemas actuales, Carlos Jesús Delgado, Facultad de Filosofía e Historia, Universidad de La Habana
- 13:00 - 14:00 Pausa
- 13:00 - 17:00 **Feria ambiental ciudadana Ciudad viva**, participantes Proyecto de agroecología comunitaria La Ceiba, Finca agroecológica el Rincón del Cristo, Cátedra de educación en energías renovables del Instituto Varona, Azoteas Verdes, Proyecto ambiental comunitario Quinta de los Molinos, Centro "a + espacios adolescentes", proyecto La moneda cubana.
Animación : Sociedad civil Patrimonio, comunidad y medio ambiente, Pamela Ngoga, Matheus Rocha-Lott, Sara Tamizi, Matheus Rocha-Lott, niños de escuelas primarias y jóvenes del Centro de los adolescentes de la Habana Vieja.
- 16:00 - 18:30 **Recorrido de exploración de La Habana**, patrimonio histórico, arquitectural, cultural y ambiental
Animación : Alain Caron, Departamento de estudios urbanos y turísticos, Instituto de ciencias ambientales, Université du Québec à Montréal y Ailan Torres Rodríguez, Grupo de trabajo de la Bahía de La Habana
Inauguración del mural Quebec - Cuba

Viernes 31 de mayo

- 9:00 -11:00 **Panel Reconstruyendo vínculos comunidad - medio ambiente – patrimonio**
Moderación: Martha Pérez Cortés, Sociedad civil, Patrimonio, comunidad y medio ambiente
El aporte de la dinámica de ecosistemas a una evolución tecnológica con una perspectiva de ecoresponsabilidad, Robert Hausler, Escuela de Tecnología Superior, Université du Québec
Prácticas culturales y responsabilidad social, Yamile Deriche y Mariela Mon García, Centro de intercambios y de referencia de iniciativas comunitarias (CIERIC)
- 11:00 - 11:15 Pausa
- 11:15 - 12:30 **Conferencia de clausura : Territorio y patrimonio: entre identidades y compromiso socioecológico**, Lucie Sauvé, Centro de investigación en educación y formación en medio ambiente y ecociudadanía, Université du Québec à Montréal
- 12:30 - 13:30 Cóctel de la Oficina de Quebec en Cuba
- 14:30 -16:30 **Recorrido de exploración de la Universidad de las Artes-ISA**, patrimonio arquitectural entre naturaleza y cultura
Animación: Silvia Ramirez Paseiro, Tamara Gispert Galindo y Yanet Feliciano Valenciaga, ISA-Universidad de las Artes
- 20:00 **Concierto Quebec - Cuba**, La Léa con Moraima y su Sandunga, Estudio 50, Calle Lugareños e/S.Allende y Almendares, La Habana

INFORMACIONES

martha@scivil.ohc.cu - pamela.ngoga@gmail.com
orellana.isabel@uqam.ca - caron.alain@uqam.ca

RESÚMENES

PANEL PATRIMONIO, PROCESOS DE COLONIZACIÓN – NEOCOLONIZACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE NUEVAS NARRATIVAS

Los procesos de colonización histórica requieren más que nunca ser revisitados para aportar nuevas luces y una mirada lúcida a las realidades contemporáneas dominadas por un modelo hegemónico globalizador mercantilista y megalómano, ávido de un crecimiento sin fin. La posmodernidad en clave extractivista y consumista se manifiesta como una nueva forma de colonización que está provocando un proceso de deterioración natural y cultural sin precedentes, poniendo a riesgo la vida misma. En el contexto de esta encrucijada civilizatoria urge la articulación de nuevos imaginarios sociales inspirados de miradas críticas emancipadoras y descolonizadoras hacia la construcción de una ética de vida.

Narrativas patrimoniales: de las construcciones nacionales al desarrollo local

Mathieu Dormaels

El principio del siglo 21 ha visto el desarrollo de nuevas perspectivas sobre el estudio del patrimonio cultural y su proceso de producción, la patrimonialización. Estas permiten un entendimiento diferente del surgimiento del patrimonio en el último cuarto del siglo 20 y su evolución, en particular analizando la relaciones de poderes entre Estados y comunidades locales en la construcción de las narrativas patrimoniales, de las construcciones nacionales a las reivindicaciones identitarias o territoriales de comunidades, en particular con los pueblos indígenas. Con este enfoque, el patrimonio aparece como un fenómeno revelador de las evoluciones más generales de la sociedad global, y se afirma como una posible herramienta de desarrollo local.

Sustentabilidad ambiental y cambio cultural-civilizatorio: los dilemas actuales

Carlos Jesús Delgado Díaz

La humanidad vive un intenso cambio cultural-civilizatorio y apuesta simultáneamente por una idea dominadora: la sustentabilidad ambiental. Se define la crisis ambiental como problema esencialmente humano; se explora la contradictoriedad de las metas actuales: sustentabilidad ambiental, transhumanismo, civilización planetaria y cósmica. Se valoran alternativas.

PANEL RECONSTRUYENDO VÍNCULOS COMUNIDAD - MEDIO AMBIENTE – PATRIMONIO

Frente a los conflictos socio-ecológicos actuales y las tendencias pesadas que marcan las sociedades, emergen iniciativas comunitarias solidarias, participativas, inspirantes y dinamizadoras y se acelera la búsqueda de innovaciones tecnocientíficas que alimentan la esperanza de caminar hacia la construcción de nuevas relaciones con el patrimonio constituido por la trama de la vida y de una nueva territorialidad.

El aporte de la dinámica de los ecosistemas a una evolución tecnológica hacia una perspectiva de ecoresponsabilidad

Robert Hausler

Ante los desafíos de los cambios climáticos y las contaminaciones antrópicas, la ingeniería puede ser repensada y puesta a contribución para analizar las fuentes de los problemas y los resultados de las soluciones sobre el medio ambiente, sobre el bienestar humano y la vida económica. El conocimiento científico y los principios de la dinámica de los ecosistemas naturales pueden permitir la identificación de perfeccionamientos e innovaciones significativas de las técnicas y de la ingeniería con la perspectiva de una cultura de una ecoresponsabilidad más armoniosa con el patrimonio natural y cultural.

Prácticas culturales y responsabilidad social

Yamile Deriche y Mariela Mon García

El papel de las prácticas culturales en los procesos de transformación y desarrollo local y comunitario.

CONFERENCIA DE CLAUSURA

Territorio y patrimonio: entre identidades y compromiso socio-ecológico

Lucie Sauvé

En las imágenes de las grandes llamaradas que se apoderaron de la catedral Notre-Dame de París, podemos encontrar la angustiada metáfora del colapso ecológico. Entre otras cosas, se consumió allí un bosque de encinas milenarias. Esas imágenes reavivan de diversas maneras una reflexión sobre el vínculo estrecho entre patrimonio cultural y patrimonio natural. Los procesos de identidad y de compromiso se entrecruzan ¿Cómo la educación puede contribuir a fortalecer los lazos identitarios con nuestro medio ambiente – que es a la vez naturaleza, territorio y bien común ? ¿Y cómo ella puede estimular el desarrollo de las competencias crítica, ética y política necesarias para lograr comprometerse solidariamente en este mundo compartido ? Una reflexión común sobre este asunto podría ser fructuosa.

RECORRIDOS

Recorrido de exploración del patrimonio histórico, arquitectural, cultural y ambiental de La Habana

Las consideraciones patrimoniales tradicionales vinculadas con los valores artísticos e históricos del entorno contruido integran desde hace un cierto tiempo la conservación de manifestaciones culturales. Recientemente, la noción de patrimonio se ha ampliado a los entornos de vida de los habitantes, rompiendo las fronteras artificiales establecidas entre lo cultural y lo natural. Frente a las presiones combinadas del nuevo mercado inmobiliario y del turismo, las estrategias desarrolladas desde hace 25 años para proteger las poblaciones portadoras de costumbres y tradiciones son más que nunca necesarias y deben ser fortalecidas. Este recorrido de exploración de las calles y plazas de la Vieja Habana y de la bahía de La Habana, que es su razón de ser, dará cuenta de estos desafíos patrimoniales y ambientales.

Recorrido de exploración de la Universidad de las Artes-ISA, patrimonio arquitectural entre naturaleza y cultura

La Universidad de las Artes, reconocida como patrimonio cultural de Cuba es considerada como una de las experiencias arquitectónicas más singulares de la segunda mitad del siglo XX. Fue construida en 1962, en el que fuera el exclusivo Country Club of Havana - antes de la revolución - concebida por los arquitectos Ricardo Porro, Vittorio Garatti y Roberto Gottardi. El conjunto de la innovadora obra está compuesto de cinco edificios de ladrillo rojo dotados de cúpulas y bóvedas y unidos por patios interiores de baldosas de terracota, arcadas y galerías cubiertas, armoniosamente integrados en el bello paisaje de generosa vegetación - un reconocido corredor biológico - y la topografía accidentada del lugar.

FERIA AMBIENTAL CIUDADANA «CIUDAD VIVA»

Se trata de una feria que busca mostrar, reconocer y valorar los esfuerzos ciudadanos en el ámbito ambiental: huertos urbanos, energías alternativas, jardines verticales, reciclaje, recuperación y transformación, etc. Se trata de testimoniar de la rica creatividad que emerge y se manifiesta desde los barrios buscando contribuir a una mejor calidad de vida comunitaria. Esta feria pretende constituirse como una actividad dinamizadora y movilizadora de los actores que están desarrollando estas iniciativas y como un espacio dinámico de diálogo e intercambios con la población, con la perspectiva de sensibilización en torno a la búsqueda de soluciones apropiadas a problemáticas socio-ecológicas urbanas.

CONCIERTO QUÉBEC-CUBA

Músicos de Quebec de raíces diversas y de Cuba despliegan y aúnan sus talentos para ofrecer un concierto de cierre del coloquio.

PARTICIPANTES (por orden de aparición en el programa)

René Gutiérrez Maidata, profesor de la Facultad de Arquitectura, Universidad Tecnológica de La Habana *José Antonio Echeverría*, miembro de la Dirección General de Proyectos de Arquitectura y Urbanismo. Oficina del Historiador de la La Habana

Eusebio Leal Spengler, Director de la Oficina del Historiador de la Habana. Director del Programa de Restauración del Patrimonio de la Humanidad de La Habana, Director de la Red de Oficinas del Historiador y del Conservador de Cuba, miembro del Grupo de Patrimonio del Ministerio de Cultura de la República de Cuba, del Consejo Científico de la Universidad de La Habana, del Consejo Técnico Asesor del Ministerio de Educación de la República de Cuba, del Consejo Científico de la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana y miembro honorífico de la Academia de Ciencias de Cuba. Asesor de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI) y Consejo de la Asociación Latinoamericana de los Derechos Humanos (ALDHU).

Isabel Orellana, Profesora del Departamento de didáctica, Facultad de ciencias de la educación y del Instituto de ciencias ambientales, Université du Québec à Montréal. Investigadora del Centro de investigación en educación y formación en medioambiente y ciudadanía (Centr'ERE) y de la Red quebequense de investigación y de conocimientos sobre los pueblos indígenas (DIALOG).

Mathieu Dormaels, Profesor del Departamento de estudios urbanos y turísticos, Université du Québec à Montréal. Investigador en la Cátedra de investigación en patrimonio urbano y en el Grupo interuniversitario de investigación sobre los paisajes de la representación, la ciudad y las identidades urbanas (PARVI).

Carlos Jesús Delgado Díaz, Profesor de la Facultad de filosofía e historia, Universidad de La Habana. Académico titular de la Academia de Ciencias de Cuba y coordinador del Consejo académico internacional de la Multiuniversidad Mundo Real Edgar Morin de México.

Alain Caron, Profesor del Departamento de estudios urbanos y turísticos y del Instituto de ciencias ambientales, Université du Québec à Montréal.

Aian Torres Rodríguez, Grupo de trabajo de la Bahía de La Habana

Martha Pérez Cortés, Presidenta de la Sociedad civil, Patrimonio, comunidad y medio ambiente

Robert Hausler, Profesor de Departamento de ingeniería de la construcción, Escuela de Tecnología Superior, Université du Québec. Investigador en la Estación experimental de procedimiento pilotos en medio ambiente.

Yamile Deriche, Centro de intercambios y de referencia de iniciativas comunitarias (CIERIC)

Mariela Mon García, Centro de intercambios y de referencia de iniciativas comunitarias (CIERIC)

Silvia Ramírez Paseiro, Decana de la Facultad de Artes de la Conservación del Patrimonio Cultural, Directora del Centro de Estudios de Conservación, Restauración y Museología, Universidad de las Artes de Cuba - ISA

Tamara Gispert Galindo, Universidad de las Artes de Cuba - ISA

Yanet Feliciano Valenciaga, Universidad de las Artes - ISA

Lucie Sauvé, Profesora del Departamento de didáctica, Facultad de ciencias de la educación. Miembro del Instituto de ciencias ambientales y del Instituto salud y sociedad, Université du Québec à Montréal. Directora del Centro del investigación en educación y formación en medioambiente y ciudadanía (Centr'ERE) y de la revista internacional de investigación *Éducation relative à l'environnement – Regards, Recherches, Réflexions*

LOS ARTISTAS

La Léa, fusionando estilos como el flamenco, el jazz y la bossa-nova, Léa Touzé et Dominique Soulard invitan a viajar a través de temas originales en francés y castellano, hacia nuevos horizontes.

Moraima y su Sandunga, música cubana e internacional y repertorio original